

## Bird observations in beginning of June 2012, Pasvik-Inari Trilateral Park cooperation

### Place of observation:

**Finland** Sevettijärvi

**Norway** Pasvik valley; Nyrud, Gjøkbukta og Noatun

**Russia** Rajakoski, Varlam island

x=species have seen but not counted

Latin	Suomeksi	Observation	På norsk	Observation	In Russian/но русски	Observation
		Suomi/ Finland		Norge/ Norway		Russia/Россия
<i>Gavia stellata</i>	Kaakkuri	1	Smålom		Краснозобая гагара	1
<i>Gavia arctica</i>	Kuikka		Storlom	3	Чернозобая гагара	1
<i>Phalacrocorax carbo</i>	Merimetso		Storskarv		Большой баклан	
<i>Cygnus cygnus</i>	Laulujoutsen	2	Sangsvane	33	Лебедь-кликун	3
<i>Anser fabalis</i>	Metsähanhi	10	Sædgås	26+	Гуменник	
<i>Anas platyrhynchos</i>	HeinäSORsa	6	Stokkand	3	Кряква	
<i>Anas strepera</i>	Harmaasorsa		Snadderand		Серая утка	
<i>Anas clypeata</i>	Lapasorsa	1	Skjeand		Широконоска	
<i>Anas penelope</i>	Haapana	15	Brunnakke	30+	Связь	5
<i>Anas crecca</i>	Tavi	10	Krikkand	10+	Чирок-свистунок	
<i>Anas querquedula</i>	HeinäTavi		Knekkand		Чирок-трескунок	
<i>Anas acuta</i>	Jouhisorsa	1	Stjertand	3	Шилохвость	2
<i>Aythya marila</i>	Lapasotka		Bergand		Морская чернеть	
<i>Aythya fuligula</i>	Tukkasotka	30	Toppand	15+	Хохлатая чернеть	2
<i>Melanitta nigra</i>	Mustalintu		Svartand		Синьга	
<i>Melanitta fusca</i>	Pilkkasiipi	3	Sjørre		Турпан	
<i>Clangula hyemalis</i>	Alli		Havelle		Морянка	
<i>Bucephala clangula</i>	Telkkä	30+	Kvinand	15+	Гоголь обыкновенный	3
<i>Mergus albellus</i>	Uivelo	10+	Lappfiskand	4	Луток	
<i>Mergus serrator</i>	Tukkakoskelo		Siland	6	Длинноносый крохаль	
<i>Mergus merganser</i>	Isokoskelo	6	Laksand	20+	Большой крохаль	
<i>Haliaeetus albicilla</i>	Merikotka		Havørn		Орлан-белохвост	
<i>Pandion haliaetus</i>	Sääksi	1	Fiskeørn		Скопа	
<i>Grus grus</i>	Kurki	2	Trane		Серый журавль	2
<i>Haematopus ostralegus</i>	Meriharakka		Tjeld		Кулик-сорока	
<i>Charadrius hiaticula</i>	Tylli	2	Sandlo		Галстучник	
<i>Pluvialis apricaria</i>	Kapustarinta		Heilo		Золотистая ржанка	
<i>Arenaria interpres</i>	Karikukko		Steinvender		Камнешарка	
<i>Calidris alpina</i>	Suosirri		Myrsnipe		Чернозобик	
<i>Calidris temminckii</i>	Lapinsirri		Temmincksnipe		Белохвостый песочник	
<i>Tringa glareola</i>	Liro	4	Grønnstilk	15+	Фифи	1
<i>Actitis hypoleucos</i>	Rantasipi	6	Strandsnipe	8	Перевозчик	2
<i>Tringa totanus</i>	Punajalkaviklo		Rødstilk		Травник	
<i>Tringa erythropus</i>	Mustaviklo		Sotsnipe	5	Щеголь	
<i>Tringa nebularia</i>	Valkoviklo		Gluttsnipe	10+	Большой улит	1
<i>Limosa lapponica</i>	Punakuiri		Lappspove	6	Малый веретенник	
<i>Numenius arquata</i>	Isokuovi		Storspove		Большой кроншнеп	
<i>Numenius phaeopus</i>	Pikkukuovi		Småspove		Средний кроншнеп	
<i>Gallinago gallinago</i>	Taivaanvuohi		Enkeltbekkasin		Бекас	1
<i>Lymnocyptes minimus</i>	Jänkäkurppa		Kvartbekkasin		Гаршнеп	
<i>Phalaropus lobatus</i>	Vesipääsky	8	Svømmesnipe		Круглоносый плавунчик	
<i>Philomachus pugnax</i>	Suokukko	15	Brushane		Турухтан	
<i>Stercorarius parasiticus</i>	Merikihu		Tyvjo		Короткохвостый поморник	
<i>Larus ridibundus</i>	Naurulokki	30+	Hettemåke	10+	Озерная чайка	
<i>Larus canus</i>	Kalalokki	50+	Fiskemåke	25+	Сизая чайка	8
<i>Larus argentatus</i>	Harmaalokki		Gråmåke		Серебристая чайка	
<i>Larus fuscus</i>	Selkälökki		Sildemåke		Клуша	
<i>Larus marinus</i>	Merilokki		Svartbak		Морская чайка	
<i>Larus minutus</i>	Pikkulokki		Dvergmåke		Малая чайка	
<i>Sterna hirundo</i>	Kalatiira		Makrellterne	2	Речная крачка	
<i>Sterna paradisaea</i>	Lapintiira	10	Rødnebbterne	25+	Полярная крачка	7
<i>Buteo lagopus</i>	Piekana		Fjellvåk		Канюк-зимняк	
<i>Falco columbarius</i>	Ampuhaukka		Dvergfalk		Дербник	
<i>Falco tinnunculus</i>	Tuulihaukka	1	Tårnfalk		Пустельга	
<i>Vanellus vanellus</i>	Töyhtöhyppä		Vipe		Чибис	
<i>Cuculus canorus</i>	Käki		Gjøk	2+	Кукушка	3
<i>Aegolius funereus</i>	Helmipöllö		Perleugle		Мохногий сыч	
<i>Apus apus</i>	Tervapääsky		Tårnseiler		Черный стриж	

<i>Riparia riparia</i>	Törmäpääsky	1	Sandsvale		Ласточка-береговушка	8
<i>Hirundo rustica</i>	Haarapääsky		Låvesvale		Деревенская ласточка	
<i>Delichon urbica</i>	Räystäspääsky	10	Taksvale		Ласточка городская	
<i>Anthus pratensis</i>	Niittykirvinen		Heipiplerke	1	Луговой конек	
<i>Anthus trivialis</i>	Metsäkirvinen		Trepiplerke		Лесной конек	
<i>Motacilla alba alba</i>	Västäräkki	10	Linerle	7	Белая трясогузка	4
<i>Motacilla flava</i>	Keltavästäräkki		Gulerle	1	Желтая трясогузка	
<i>Luscinia svecica</i>	Sinirinta	1	Blåstrupe	2	Варакушка	
<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	Leppälintu	5	Rødstjert		Обыкновенная горихвостка	
<i>Saxicola rubetra</i>	Pensastasku		Buskskvett		Луговой чекан	
<i>Turdus iliacus</i>	Punakylkirastas	10	Rødvingetrost	15+	Дрозд-белобровик	4
<i>Turdus pilaris</i>	Räkättirastas	5	Gråtrost	15+	Дрозд-рябинник	
<i>Phylloscopus trochillus</i>	Pajulintu		Løvsanger	15+	Пеночка-весничка	13
<i>Phylloscopus sibilatrix</i>	Sirittäjä		Bøksanger		Пеночка-трещотка	
<i>Muscicapa striata</i>	Harmaasieppo	1	Gråfluesnapper		Серая мухоловка	
<i>Ficedula hypoleuca</i>	Kirjosieppo	3	Svarthvit fluesnapper		Мухоловка-пеструшка	
<i>Parus major</i>	Talitiainen		Kjøttmeis	1	Большая синица	2
<i>Parus caeruleus</i>	Sinitiainen		Blåmeis		Лазоревка	
<i>Poecile montanus</i>	Hömötiainen		Granmeis		Пухляк (буроголовая гаичка)	
<i>Parus cinctus</i>	Lapintiainen		Lappmeis		Сероголовая гаичка	
<i>Pica pica</i>	Harakka	6	Skjære		Сорока	2
<i>Corvus corone cornix</i>	Varis	5	Kråke	10+	Ворона серая	5
<i>Corvus corax</i>	Korppi	10+	Ravn	2	Ворон	
<i>Perisoreus infaustus</i>					Кукша	1
<i>Passer domesticus</i>	Varpunen		Gråspurv	10+	Воробей домовый	6
<i>Fringilla coelebs</i>	Peipponen	15	Bokfink	15+	Зяблик	3
<i>Fringilla montifringilla</i>	Järripeippo		Bjørkefink	1	Юрок	6
<i>Carduelis flammea</i>	Uрпиainen		Gråsisik		Обыкновенная чечетка	
<i>Carduelis chloris</i>	Viherpeippo		Grønnfink		Зеленушка	
<i>Carduelis spinus</i>	Vihervarpunen		Grønnsisik	1	Чиж	
<i>Emberiza schoeniclus</i>	Pajusirkku		Sivspurv		Камышовая овсянка	1
<i>Emberiza pusilla</i>	Pikkusirkku		Dvergspurv		Овсянка-крошка	
<i>Emberiza citrinella</i>	Keltasirkku		Gulspurv		Обыкновенная овсянка	
<i>Columba livia</i>	Kalliokyyhky		Bydue		Сизый голубь	
<i>Columba palumbus</i>	Sepelkyyhky		Ringdue		Вяхирь	
<i>Pyrrhula pyrrhula</i>	Punatulku		Dompar	1	Снегирь	
<i>Bombycilla garrulus</i>	Tilhi		Sidensvans	1	Свиристель	
<i>Turdus viscivorus</i>	Kulorastas	2	Duetrost		Деряба	
<i>Oenanthe oenanthe</i>	Kivitasku	1	Steinskvett		Каменка	
<i>Turdus philomelos</i>	Laulurastas	2	Måltrost		Певчий дрозд	
<i>Falco peregrinus</i>	Muuttohaukka	1	Vandrefalk		Сапсан	